



## ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЛИРА ЗА БАНЯ



**РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ**





**МНОГО ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ:  
МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ИЗГАРЯНИЯ ПРИ ДОПИР**

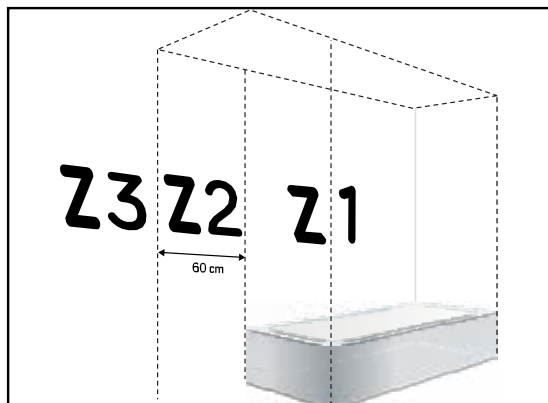
- Трябва да се бъдете особено внимателни, ако има деца или уязвими възрастни;
- Децата трябва да бъдат държани далеч от този уред, освен ако не са под постоянен надзор. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване не трябва да се извършват от деца;
- Този уред може да бъде включван или свързван само от оторизирано лице в съответствие с действащите разпоредби и правила;
- Ако захранващият кабел е повреден или твърде къс, той трябва да бъде заменен от квалифициран електротехник;
- За всякаква техническа информация и/или съдействие, се свържете с вашия търговец на дребно/доставчик;
- При първото включване на уреда може да се усети слаба миризма, дължаща се на производствени остатъци;
- Система за енергоспестяване с намалено захранване може да повреди термостата;
- Не покривайте горещата повърхност с тъкани (кърпи, халати, дрехи и др.) за дълъг период от време, защото те могат да избледнеят при високи температури или да прехвърлят цвета върху повърхността на уреда и обратното. Този тип повреди не се покриват от гаранцията. Препоръчително е да използвате подходящи куки за халати;

	<p>Уредите с този символ никога не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се събират отделно за рециклиране. В края на експлоатационния си срок тези видове продукти трябва да се събират и рециклират в съответствие с местните разпоредби.</p>
	<p>При монтиране на уреда на голяма надморска височина температурата на изходящия въздух може да се повиши.</p>

**МОНТАЖ НА УРЕДА**

**1) Къде се монтира**

- Този уред е предназначен за монтаж в жилищни помещения. Във всеки друг случай, моля, свържете се с вашия доставчик;
- Монтажът трябва да е в съответствие със стандартите, приложими в страната на експлоатация;
- Монтирайте уреда в рамките на минималните отстояния от препятствия;
- Не монтирайте уреда на течение, което може да повлияе върху управлението му (например до климатик и т.н.);
- Не монтирайте уреда под фиксиран контакт;
- Не монтирайте рафтове над уреда;
- Този уред трябва да бъде монтиран така, че най-ниската отопляема релса да бъде най-малко на 600 mm над пода, за да се предотвратят наранявания на малки деца;



<b>Z1</b>	Без електрически уреди
<b>Z2</b>	Електрически уреди IPX4 Клас 2 (стандарт EN60335-2-43:2003/A2:2008). Командите не са достъпни от "Z1"
<b>Z3</b>	Електрически уреди Клас 1 или Клас 2 с команди, недостъпни от "Z2"

## 2) Как се свързва

- Уредът трябва да бъде захранен с 230V, 50Hz;
- Монтажът трябва да бъде в съответствие с местните национални разпоредби;

## 3) Техническо обслужване



- Преди техническо обслужване изключете уреда;
- Два пъти годишно почиствайте уреда от прах, за да поддържате неговата ефективност. Не използвайте абразивни продукти;

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

Уредът има пет работни режима:

- **Режим "Комфорт"**: Термостатът поддържа зададената от потребителя температура в помещението;
- **"Нощен" режим**: температурата в помещението се поддържа на стойност, пониска от зададената от потребителя температура за режим "Комфорт";
- **Режим "Защита от замръзване"**: Електронното управление поддържа стабилната температура винаги по-висока от 7 °C;
- **Режим "Таймер-2 часа"**: Електронното управление захранва нагревателния елемент при максимална температура в продължение на 2 часа (независимо от зададената температура), след което се връща към предишния работен режим. От съображения за безопасност, по време на 2-часовия режим температурата в помещението се регулира автоматично, за да не надвиши 32 °C;
- **"Времеви" режим**: Електронното управление работи съобразно зададена от потребителя дневна/седмична програма.
- По време на "Стендбай" режим нагревателният елемент не се захранва и всички икони са изключени, но уредът продължава да работи;

## Клавиши на пулта за управление

- [+]/[-] клавиши: Увеличаване/намаляване на температурата;
-  клавиш: Комфорт, нощен режим, защита от замръзване, таймер-2 часа, времеви;
-  клавиш: Включване на уреда или влизане в "Стендбай" режим;
- [IR]: инфрачервен приемник за дистанционно управление (опционен);



[IR] само при продукти с инфрачервен приемник

### Икони на дисплея

Нагревателен елемент - работи



Режими - икони:

- Комфорт
- Нощен
- Защита от замръзване
- Таймер-2 часа
- Времеви

### 1) ВКЛЮЧВАНЕ / СТЕНДБАЙ

Натиснете клавиша, за да включите уреда или да влезете в режим "Стендбай". Когато уредът е активиран, в долната част на дисплея се показва текущото време, а в горната част се показват зададеният работен режим и температурата. Когато е в режим "Стендбай", се показват текущото време, денят от седмицата и съобщението "Stb".

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При активиране на режим "Стендбай", уредът подава два звукови сигнала в рамките на 0,5 секунди. При активиране на уреда, той подава един звуков сигнал в рамките на 1 секунда.

Пример в режим "Комфорт"



Пример в режим "Стендбай"



## **2) РЕЖИМИ “КОМФОРТ” И “НОЩЕН”**


Могат да бъдат зададени две различни температурни нива:

- Температура в "КОМФОРТ": използва се в режимите "Времеви" и "Комфорт";
- Температура в "НОЩЕН" режим: използва се в режимите "Нощен" и "Времеви";
- Желаната температура може да бъде зададена чрез натискане на [+] и [-].  
Температурата може да бъде настроена от 7 °C до 32 °C;

### **ВАЖНО!**

Температурата в "Нощен" режим е винаги по-ниска от температурата в режим "Комфорт". Поради тази причина, в "Нощен" режим тя може да бъде от 7 °C до половин градус по-ниска от тази в режим "Комфорт". Температурата в режим "Комфорт" може да се настройва в пълния диапазон: от ("Нощен" + 0,5 °C) до 32 °C.



## **3) РАБОТА С УРЕДА**

Натиснете , за да изберете желания работен режим. Иконата на дисплея показва кой режим е избран:

				
Комфорт	Нощен	Защита от замръзване	Таймер-2 часа	Времеви



### **A - Режим “Комфорт”**

В режим “Комфорт” стаината температура се поддържа на избрана стойност.

- Натиснете , докато се появи иконата .
- Задайте желаната температура с помощта на [+] и [-] и изчакайте, докато температурата на дисплея спре да мига;



### **B - “Нощен” режим**

В "Нощен" режим температурата се настройва на по-ниска стойност, отколкото в режим "Комфорт". Предлага се този режим на работа да се задава през нощта или когато помещението не е използвано в продължение на 2 или повече часа.

- Натиснете , докато се появи иконата .
- Задайте желаната температура с помощта на [+] и [-] и изчакайте, докато температурата на дисплея спре да мига;

### **C - Режим “Защита от замръзване”**



В режим "Защита от замръзване" температурата е фиксирана на 7 °C. Уредът активира нагревателния елемент, когато температурата в помещението падне под 7 °C. Предлага се този режим да се задава, когато помещението няма да се използва в продължение на няколко дни.

- Натиснете , докато се появи иконата .

### **D - Режим “Таймер-2 часа”**

Режимът "Таймер 2 часа" може да се използва, за да се ускори затоплянето на помещението или сушенето на кърпи.

- Натиснете , докато се появи иконата **2h**;

Уредът се включва на максимална мощност за 2 часа, до достигане на 32 °С.  Режимът "Таймер 2 часа" е настроен да се изключи автоматично след 2 часа и да се върне в предварително зададения режим на работа. Ако е необходимо, потребителят може да превключи на друг режим на работа по всяко време, като просто натисне .





## Е - "Времеви" режим

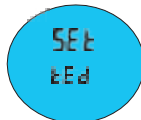
Този работен режим позволява на потребителя да задава различни температури през деня. В горната част на дисплея се появява "Комфорт"/"Нощен режим" и свързаните с тях времеви интервали.

- За да активирате тази функция, натиснете , докато се появи иконата .





## ПРОГРАМИРАНЕ НА ВРЕМЕВИЯ РЕЖИМ

### а) Задаване на деня и часа


- Влезте в режим "Стендбай" и натиснете [-], като го задържите минимум 3 секунди. В горната част на дисплея се появява съобщението "Set";
- Изберете деня и часа, като натиснете [+], докато в долната част на дисплея се появи съобщението "TED" (вж. фигурата вдясно);
- Натиснете , за да влезете в режим редактиране. Мигащата стрелка показва деня. Задайте текущия ден с помощта на [+] и [-] и потвърдете с . Сега на дисплея се показва часът, който трябва да се зададе. Използвайте [+] и [-], за да зададете правилния час и потвърдете с . Повторете същите стъпки за "минутите" и потвърдете с ; Когато приключите, термостатът се връща в режим "Стендбай".



### б) Настройка на програмата за "Времеви" режим






- Влезте в режим "Стендбай" и натиснете [-], докато в горната част на дисплея се появи "Set";
- За да зададете времевата последователност, натиснете [+], докато в долната част на дисплея се появи "Prog" (вж. фигурата вдясно);
- Натиснете , за да влезете в режим редактиране. Сега може да се избере времева последователност за всеки ден от седмицата, като се започне с ден 1 (долната стрелка показва деня) и час 00:00. Лентите около дисплея, показващи 24 часа, са изцяло черни. Започвайки от 00:00 часа, за всеки час трябва да се избере режим: натиснете [+] за "Комфорт" и [-] за "Нощен". В режим "Комфорт" лентата, съответстваща на часа, остава черна, докато в режим "Нощен" тя е "празна". При натискане на [+] или [-] часът преминава автоматично на следващия. Изберете желаните режим за всички 24 часа. Натиснете , за да потвърдите конфигурацията за ден 1: уредът преминава към следващия ден, предлагайки последната избрана конфигурация. Натиснете , за да потвърдите предложената конфигурация или да я промените, като следвате горните инструкции. Повторете процедурата за всички 7 дни и потвърдете с натискане на ; Уредът се връща автоматично в режим "Стендбай".



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В "Нощен" режим радиаторът не е напълно изключен, освен ако температурата за "Нощен режим" не е настроена на минимум. За да се използва във "Времеви" режим, управлението трябва да е включено и да се показва иконата .





#### **4) ЗАКЛЮЧВАНЕ**

Възможно е да заключите клавишите на уреда, за да избегнете случайни промени в настройките. Натиснете  в продължение на 3 секунди, за да заключите всички функции с изключение на . На дисплея се появява иконата . За отключване натиснете отново  за 3 секунди. Иконата  изчезва.




#### **5) ДЕТЕКЦИЯ НА “ОТВОРЕН ПРОЗОРЕЦ”**

Функцията "Отворен прозорец" разпознава кога прозорецът е отворен на базата на внезапно понижаване на температурата в помещението. В този случай уредът се изключва за максимум 30 минути, след което или с повишаването на температурата в помещението, уредът се задейства отново.

- Влезте в режим "Стендбай";
- Натиснете [+] за 3 секунди;
- Натиснете [+], за да активирате/деактивирате тази функция;
- Натиснете , за да потвърдите и да се върнете в режим "Стендбай". Когато тази функция е включена, иконата  е фиксирана на дисплея. Когато уредът установи потенциално отворен прозорец, иконата започва да мига. Когато функцията е изключена, иконата не се показва на дисплея.



**Забележка:** уредът може да не успее да открие отворен прозорец, ако термостатът е поставен далеч от течението, близо до източник на отопление или ако промяната на температурата в помещението е твърде бавна. Когато символът  свети, то нагревателният елемент е активен.

#### **6) РЕСЕТИРАНЕ НА УРЕДА**

За да ресетирате уреда, е необходимо да го изключите от електрическата мрежа за минимум 2 часа.

## ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### Уредът не загрява

- Уверете се, че уредът е включен правилно;
- Проверете температурата в помещението;

### Уредът отоплява през цялото време

- Уредът може да е на течение или зададената температура да се е променила;
- Възможно е да има пренапрежения в захранването: изключете уреда от електрическата мрежа за около 10 минути и го включете отново. Ако това се случва често, моля, проверете електрозахранването;

### Повърхността на уреда е много гореща.

Нормално е при употреба уредът да бъде горещ, дори ако максималната температура на повърхността е ограничена в съответствие със стандарта. Ако уредът е все още твърде горещ, проверете дали мощността му е съобразена с размера на помещението (препоръчително е  $50W/m^3$ ) и дали уредът не е поставен на течение.

### Последните елементи, горният и долният, са по-студени от останалите части на уреда.

**ТОВА Е НОРМАЛНО:** Горните елементи не са изцяло запълнени, за да се даде възможност за разширяване на термодинамичния флуид. Те се нагряват само чрез проводимост. Долните елементи отвеждат връщания се флуид, след като той е предал топлината си.

### Уредът не изпълнява програмните инструкции.

Проверете отново всички стъпки в ръководството.

## В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

Свържете се с вашия доставчик, който ще прецени дали уредът може да бъде ремонтиран или трябва да бъде заменен. И в двата случая, целият уред трябва да бъде върнат на търговеца и не трябва да бъде манипулиран, в противен случай гаранцията губи своята валидност. Уверете се, че сте запазили документа за покупка.



- Функциите на термостата могат да се различават в зависимост от закупения продукт;
- Спецификациите или съдържанието на това ръководство могат да бъдат променени без предизвестие вследствие на обновяване или подобряване на качеството на функциите на продукта.

## ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Поз.	Символ	Стойност	Единица
<b>Топлинна мощност</b>			
Номинална топлинна мощност	P nom	0,3 - 1,0	kW
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P min	0,0	kW
Максимална непрекъснатата топлинна мощност	P max,c	1,0	kW
<b>Потребление на електроенергия собствени нужди</b>			
При номинална топлинна мощност	el max	0,000	kW
При минимална топлинна мощност	el min	0,000	kW
В режим стендбай	el sb	0,369	kW
<b>Вид на управлението на топлинната мощност/стайната температура</b>			
Поз.			Единица
Електронен контролер на стайната температура и седмичен таймер			да
<b>Други опции за управление</b>			
Детекция на присъствие			не
Детекция на отворен прозорец			да
С опционно дистанционно управление (само за продукти с ИЧ приемник)			да
Адаптивно управление на стартирането			не
Ограничение на времето за работа			не
Сензор с черен балон			не
<b>Данни за контакт</b>		Следпродажбена информация	



**МНОГО ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ:  
МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ИЗГАРЯНИЯ ПРИ ДОПИР**

- Трябва да се бъдете особено внимателни, ако има деца или уязвими възрастни;
- Децата трябва да бъдат държани далеч от този уред, освен ако не са под постоянен надзор. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване не трябва да се извършват от деца;
- Този уред може да бъде включван или свързван само от оторизирано лице в съответствие с действащите разпоредби и правила;
- Ако охранаваният кабел е повреден или твърде къс, той трябва да бъде заменен от квалифициран електротехник;
- За всякаква техническа информация и/или съдействие, се свържете с вашия търговец на дребно/доставчик;
- При първото включване на уреда може да се усети слаба миризма, дължаща се на производствени остатъци;
- Система за енергоспестяване с намалено захранване може да повреди термостата;
- Не покривайте горещата повърхност с тъкани (кърпи, халати, дрехи и др.) за дълъг период от време, защото те могат да избледнеят при високи температури или да прехвърлят цвета върху повърхността на уреда и обратното. Този тип повреди не се покриват от гаранцията. Препоръчително е да използвате подходящи куки за халати;

	<p>Уредите с този символ никога не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се събират отделно за рециклиране. В края на експлоатационния си срок тези видове продукти трябва да се събират и рециклират в съответствие с местните разпоредби.</p>
	<p>При монтиране на уреда на голяма надморска височина температурата на изходящия въздух може да се повиши.</p>

**МОНТАЖ НА УРЕДА**

**1) Къде се монтира**

- Този уред е предназначен за монтаж в жилищни помещения. Във всеки друг случай, моля, свържете се с вашия доставчик;
- Монтажът трябва да е в съответствие със стандартите, приложими в страната на експлоатация;
- Монтирайте уреда в рамките на минималните отстояния от препятствия;
- Не монтирайте уреда на течение, което може да повлияе върху управлението му (например до климатик и т.н.);
- Не монтирайте уреда под фиксиран контакт;
- Не монтирайте рафтове над уреда;
- Този уред трябва да бъде монтиран така, че най-ниската отопляема релса да бъде най-малко на 600 mm над пода, за да се предотвратят наранявания на малки деца;



**Вносител: Би Джи Ар Груп ООД**  
1408 София, бул. Витоша 115-117  
Тел: 0700 11 220  
Тел: (02) 953 33 25  
Факс: (02) 953 36 32  
e-mail: [office@bgr.bg](mailto:office@bgr.bg);  
[www.bgr.bg](http://www.bgr.bg)